

# Grand Clothing Co

Першої класи штор з убраннями на північній Винніпегу, де можете дістати різного роду убрання від ніг до голови:

Сути (убрання), капелюхи, черевикви, сорочки, спідне шматте, сподні, кюфрі, валізки, (дошвіники) Rain Coats, коци, ковдри і т.п. Наші ціни є умірковані і приступні. Також висилаємо амовлення і на провінцію. Наша обслуга є скоро і чесна.

Властитель: **Katz i Field.**  
**GRAND CLOTHING CO.**  
800 Main St. Winnipeg.

### Московські свободолуби.

Последна московська Дума (парламент) увіковічила свою пам'ять благородним ділом, яке приносить честь „доброму сердцю“ російських законодавців. Добрі душі московських вішателів розболілись над нещасною долею соловіїв, яких помімо конституції забезпечуючої особисту свободу, ловлять в силця і замикають в клітки. Видано отже розпоряджене (указ) який забороняє взынати і ловити соловіїв. Тепер соловіи спіраки завдаки Думі не будуть бояти ся сітій і кліток, а будуть весело сьшівати на честь російської свободи. Вільний і недотикальний соловіи сиде собі на галузі і прекрасно засьпіває — вже не лиш як артист, але і яко горожанин: засьпіває може десь близько вязниць приміром близько пековської каторги, на зорях раненько засьпіває коло якоїсь шубениці... Благородна Дума має кайдан... і клітки-вязницьки лиш для людей, а соловіи московські — вільні... Не жадають від них навіть пашпорту, їх співи не підлягають цензурі, а єпископ Евлогій не навертає їх на православ'я... Щасливі ті соловіи!

### Поліцаї забили чоловіка.

У Відні лучила ся недавно така подія: Один робітник, хорій на епілєнцію, почав в приступі лихого гумору знущати ся над своєю жінкою. Війка перенесла ся на вулицю. До неї вмшали ся два поліціянти. Коли робітник кинув ся на одного з них з ножем, другий добув шаблі і втесав нею хорого так сильно по голові, що ранений по дорозі до шпиталя помер.

### Вибори до галицького сойму.

15 мая на основі цсарського патенту з 9 мая, котрим розвязано краєвий сойм, розписано нові вибори і так: 30 червня в округах сільських, 3 липня в округах виборчих міст, 4 липня в палатах торговельних і промислових, 8 липня в виборчих тілах більших поєслостий.

## Вуголь і дерево!

**Портал вугля \$5-50**  
Всякого роду вуголь і дрова в кордах. Також будівляні прибори, пісок, цемент, шутер і т. п.  
**The Northern Supply Co.**  
Наш телефон: 667 Henry Ave. Garry 2486  
431 Jessie Ave. Ft. Rouge 255

### MAPLE LEAF CAFE

864 MAIN ST.  
Наша реставрація є отворена день і ніч. Пять долларовий міль-кет продаємо за чотири. Один обід коштує 25¢ при ляді чи в ідальни. Обслуга скоро і чевна.  
PHONE: 159 ST. JOHNS.

### Нове відкрите

Для всіх страдаючих онанізом.  
Надужитя в полових зносінах дуже шкідливі для здоров'я, але онанізм єще більш шкідливий і погубний, особливо для молодих людей, котрі не єще сильні фізично.  
Онаниети не знаючи страшних наслідків сего надужитя себе в будучности, безсидно віддають ся онанізації по кілька разів в день, через довгі роки. Організм від сего поволи нищит ся, а духова сторона тіла приходить до повного упадку.  
Бідність тіла, знесилєня полових органів, слабість ніг, ушадок духа, розсіяня та розетроєня нервної системи, істеричні припадки, корчі, параліж, біль в мовнах, болі в крижах — от сі шкідливі наслідки, які стрічають нещасного онаніста, що не хоче лічити себе.

### Amber Zival

(від онанізма)  
є найлучше средство для лічення тайних слабостей. По ужитю кількох капаялок, ви почувате себе ліпше.  
Коробка \$1, пересылка 10 цт.

**Amber Medicine Co**  
27 Canal St. New York, N.Y.

## Русько-німецький шпиталь

Dr. G. Katichman-a  
Спеціальне ліченє хоріб венеричних (сифіліс, трипер і другі), хірургичних, внутрішних, жіночих, очних і ушних.  
**Найновіше і найпевніше**  
ліченє сифіліса „606“ проф. Ерліха. Ліченє полового бевсидла, Ліченє електрикою. Літарєтва вислаю по кольоних за надісланєм задатку.  
**OFFICE & HOSPITAL**  
453 Selkirk Ave. Winnipeg.  
Phone: St. John 1772.

### Потрібно мушині жєнщин

до науки голдрьового ремєсла. Компактний курс в лєсьмох тижнях. Користайте в спеціальній оцаї, бо ми платимо процент підчас науки. Літарєтва даром. Інструктори — експєрти, 17 літ в 45 школах.  
**MOLER BARBER, COLLEGE**  
220 Pacific Ave. Winnipeg

## Велика випродаж

в шторі Голдстейна зачинаєсь в четвер 15 мая. Не забудьте зайти до нас, а купите всякі товари по дуже низькій ціні.

### L. GOLDSTEIN

842 Main St. Cor. Dufferin  
Winnipeg Man.

### Dr A. SILVERMAN

Русько-польський лікар. Спеціаліст венеричних, наскірних і внутрішних недуг. Лічить також всякі недуги жіночі.  
Ординує в офісі на:  
**395 Selkirk Ave.**  
Телефон: St. John 1716.

### DR. T. G. MOXNES

ДЕНТИСТ.  
620 1/2 Main St.  
Winnipeg.  
Двері з **Loggan Ave.**  
Витягає зуби без болю. — Говорить по польськи і німецьки.

## Уважайте

що ми не маємо много оставших лотів в GROUARD; лотя продають ся з кожним днем. Декотрі купці наших лотів писавши до урядників сего міста, та по одержаню відповіді, висловлюють ся з найбільшим задоволенєм.

Ставайте віх ряди. Не чекайте заки хто инший забере заробок який Вам належав би ся. Користайте з хвилі.

Не кажіть що ось коли би я був купив мнувшого року там або там, бо на другий рік те саме скажете. Хто скорше пришле зєдаток, т-ї скорше має спромому дістати найближші і найліпші лоти.

Засилайте або приносіть задаток, та забезпечуйте свою будучність. Задаткує ся по \$25, на один лот, а \$10 місячно ргги. Хто купує два або більше, дає по \$25. на кожний, \$15 на два, \$20 на три і т. д.

Маємо на продаж кільканайцять знаменитих лотів в С. Р. Е. і Г. Т. Р. Transcona.

Коли задумуете фармерувати, зайдіть до нас, маємо кількадесят добрих фармів на продаж по низьких цінах.

**Продаємо і міняємо фарми лоти і доми.**  
Як в день працюєте, заходіть до нас вечером. Канцелярія відчинена від години 8ої рано до 9ої вечером.

**ZAHALNA KANCELARIA**  
КОЛІСНИК ВОЛОДІН і КОТИЛЯК.  
880 Main St. Winnipeg, Man.  
Phone St. John. 2579.

### МАЮНА ПРОДАЖ

80 акрову фарму, з чого 20 акрів є виробленого а рємта сіножать і пасовиско; з будинків є: хата, дві стайні великі, одна мала, шпихлір і шона. Кернця мурована. Ціна \$2,800. Готівкою лише \$1000.

Jurko Meeh  
P. O. Sarto, Man.

## Велика випродаж лотів на С. Р. R. TRANSCONA

Нящо ще вам казати, колиж ви самі знаете і видите як ваші сусіди і знакомі зробили маєтки на С. Р. R. TRANSCONA.

Нам зістало ся ще кілька лотів, і то так близьк, що як би кинув буком в нашого будь котрого лота то впалив би аж в Раунгавь.

Сі лоти лишили ся ще від компанії то значить, що продають ся з першої руки, за багато таньші ціни, як ті лоти, котрі продають ся з другої або з руки.

Сі лоти можете купити з \$25 готівкою а рєнту грошій на легкі силати по \$10 місячно.

Ми можемо замінити сі лоти за „Clear Torrens Title (Чистий Торнс Тайтл), значить за гавзи в Винніпегу і фарми.

Пишіть або заходіть до нашого офісу, а ми нас вповні поінформуємо. З ловажанєм

### Старокраєва канцелярія FENSON & SCHILLER

854 Main St. Winnipeg, Man.  
Phone St. John 162

WINNIPEG YARD  
Redwood & McKenzie St.  
Phones St. John 1132 - 910

TRANSCONA YARD  
Melrose & Kanata  
Phone St. John 1507

### Dominion Lumber & Fuel Co. Ltd.

### WINNIPEG & TRANSCONA

### ДОСТАВЦІ РІЖНОГО РОДА МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ВУДОВИ.

Маємо стало на складі лати, гонти, вікна, двері і всяке викінченє внутр. Тверде дерево спеціально до викінчування.

Всякого роду дерево, вуголь заєсгди маємо також на складі в Трансконі-

## НОВИНА

Уже вийшла з друку займаюча історія про страшну катастрофу на морю, п. з.

### Конець ТИТАНИКА

правдивий, зворушаючий опис найбільшої морської катастрофи, про те як більше чим тисяч пять сот людей згинуло в ній і як другі ратували ся. З образками ціна 60¢

### Що стало ся з Рудольфом?

### або ТРАГЕДИЯ НА ЗАМКУ МАЕРЛІНГ

Житє і смерть австрійського архикнязя Рудольфа, з образками 224 сторія 60¢  
Інститутка. Гарне оповіданя 15¢  
Гуморески 15  
Сон, Одаґка, Чари, Лєдащица 15  
Серце чоловіка сьвятинєко бота або осідком діавола, з образками 15  
Убийники, драма в 5-ох діях друге поправленє виданя 35

### Атляс Географічний

24 мапи \$1.35

„ брошур. 1.00

Кароля, повість з життя сирота 30¢

Каталоги книжок даром.

### RUSKA KNYHARNIA

850 Main St. Winnipeg, Man.

Відновляйте передплату на 1913 рік.

р

ПОРЯДКОВЕ ЧИ

РІК V.

## НОВИНИ

### 3 Винніпегу

Минувшої неділі, вня, заходом відділу соц. дем. і юні І. відбуло ся в Квіне велике віче. Як крас повідалоє так, ще винало.

На вічу сім тов. О Рєвюк виголосив відч старинні пмятніки лєях і церквах Лон Відчит випав пре Прєсутні, помімо пори не розходились а ждали на дискусію иншими бесідніками ла слово товаришка Рєвюк, сєтра Мир. ського. В короткій, адрій промові, привитав браних, розказала пре ду та політичне пол наших братів в Галл При кінці своєї бтов-а Грина заявив, українським робітникам, конечно треба нізуватися в соц. дем. тїю, бо тільки ся партронтить і стоїть на стє робітничих прав. Як н

### H. W. C

BARRISTER.

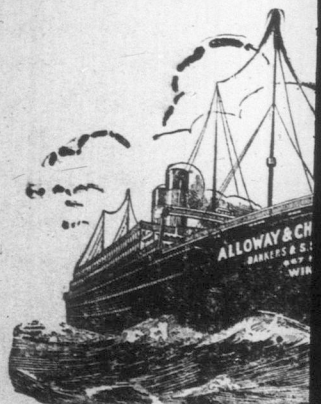
Адвокат

полагоджує всяк як і старокраєви, ськові, цїпільні, певмо і скоро, бє стар

Оме

кандидата прав ка з української

Офіс: 872 Main



рівні гроші.

Почта  
Люди, котрі не адресом в крає а ми Ми також прод Продаємо марк Офіс отворєн

ALLO

C. GENI

657 Main St.